



### ОЧЕЛОВЕЧЕННЫЙ ИНТЕРНЕТ И ТЕНДЕНЦИИ РАЗВИТИЯ ЯЗЫКА

(Рец. на кн.: **Discourse 2.0: Language and New Media [Text]**  
/ D. Tannen, A. M. Trester (eds.). – Washington, DC : Georgetown  
University Press, 2013. – 258 p.)

**Виктор Владимирович Леонтьев**

Кандидат филологических наук, доцент кафедры иноязычной коммуникации,  
Волгоградский государственный университет  
leontiev\_vgu@mail.ru, english@volsu.ru  
просп. Университетский, 100, 400062 г. Волгоград, Российская Федерация

Коллективное пространство Интернета за последнее десятилетие претерпело колоссальные изменения, что во многом связано с переходом интернет-ресурсов на технологии Веб 2.0, которые позволили преобразовать текстовое информационное интернет-пространство в пространство человеческого общения и дискурсивного поведения в сети. Неслучайно Веб 2.0 часто называют сетевой философией или концепцией, в центре которой стоит человек с его способностями, талантами, стремлением изменить мир и выразить себя. По словам исследователя русскоязычного сектора Интернета Е.И. Горошко, «благодаря инструментарию *веб 2.0* каждый имеет возможность стать творцом, а не пассивным потребителем информации в сети Интернет» [1, с. 556]. Интернет «для читателей» сменился «пишущо-читательским» вебом [1, с. 556], что, безусловно, не может не оказать влияния на характер интернет-дискурса и язык общения в системе «человек – машина».

В этом контексте книга «Discourse 2.0: Language and New Media», вышедшая под

редакцией Деборы Таннен и Анны Марии Трестер, является одной из первых серьезных попыток осмысления тенденций, которые сложились в языке начала XXI в. под влиянием новых электронных технологий. Издание представляет собой коллективную монографию: в ней общей идеей объединены исследования разных аспектов названной проблемы, о которых, в частности, говорилось на очередном заседании круглого стола «Языки и лингвистика» (GURT) – научного форума, регулярно проводимого в университете Джорджтауна (Georgetown University) в Вашингтоне. В книге опубликованы избранные исследования в области интернет-дискурса, отражающие принципиальные направления в развитии новых дискурсивных исследований интернет-лингвистики: *дискурс-анализ и его социальный аспект; масс-медиа и язык; социальные медиа; digital media; conversation analysis; социолингвистика*.

Во введении редакторы Д. Таннен и А.М. Трестер останавливаются на актуальности заявленной темы. По их мнению, не-

смотря на чрезвычайную важность и даже революционность происходящих изменений в интернет-дискурсе, изучение этой области и языкового общения является незначительным и требуется еще множество книг, чтобы приблизиться к объективному описанию тенденций в языке нового дискурса.

В первом разделе монографии его автор С. Херинг отмечает теоретическую и практическую значимость изучения языка Интернета, устроенного по принципу Веб 2.0. Анализируя технические «приобретения» Интернета за десять лет, автор главы приводит аргументы в пользу максимального влияния технологий Веб 2.0 на изменения в языковом характере интернет-дискурса, выделяя в качестве конститутивных черт такие, как репродуктивность, адаптивность, эмерджентность вербализованной информации. Смысловым центром главы является выделение алгоритма компьютерно опосредованного дискурс-анализа (по С. Херинг), включающего такие составляющие исследования, как уровни (структура, сознание, управление интеракцией, социальные явления), вопросы, явления, методы анализа. Как нам представляется, данный способ описания интернет-дискурса охватывает все основные параметры электронной коммуникации и может быть использован учеными для проведения исследования русскоязычного Веб 2.0.

В качестве основных вопросов, которые обсуждаются в разделах монографии, особо выделяются такие, которые указывают на смещение границ лингвистического исследования сообщений, а также на изменения в языке и стиле общения в сети Интернет.

Д. Таннен в главе «Разговорный стиль в новых медиа» представляет результаты проводимых ею исследований дискурса в аспекте соотношения текстовой информации и разговорного общения, где они рассматриваются не как два отдельных раздела науки, а, скорее, как «перекрывающиеся аспекты одной сущности» (р. 99). Функцией разговорного стиля общения автор считает не только сообщение (передачу смысла слов), но и метасообщение (*metamessages*), указывающее на намерения, цели пишущего, условия и контекст сообщения. Д. Таннен выделяет два стиля

интернет-общения, которые допускают разную степень самостоятельности или коллективности сообщения (возможность говорить вместе с другими), возможности прерывания автора, кооперативности и соблюдения правил вежливости. Данная проблема связана с развитием понятия вежливости / невежливости, характерного для современной прагмалингвистики, однако в отношении интерактивных форм интернет-общения она отражает изменение способов применения выработанных правил и норм коммуникации. Автор главы показывает, что в среде современной молодежи критерии грубости в общении расширены и даже такая форма письменного общения, как монологический текст, может рассматриваться современными пользователями как импозитивная, императивная, не допускающая иного мнения.

В разделе, посвященном разговорности в социальных медиа «Facework на Facebook», его авторы Л. Вест и А.М. Трестер указывают на то, что на начальных этапах исследования компьютерно опосредованной коммуникации (СМС) лингвисты активно использовали идеи из других областей знания и в то же время пытались применить имеющиеся лингвистические знания к новой коммуникативной реальности. Так, предпринимались попытки трактовать онлайн-язык больше как письменный или устный, выделять новые виды и жанры общения или вписывать интернет-тексты в известные классификации.

Авторы обсуждают коммуникативный контекст Facebook с аналитической точки зрения, демонстрируют конкретные речевые практики Facebook, основанные на дискурсивных ожиданиях сайта. На конкретных примерах показаны механизмы коммуникативных неудач и, напротив, правдоподобия заведомо искусственной информации из «Вашингтон пост» и из блогов на Facebook.

Особенностям креолизации интернет-сайтов посвящена глава «FAKEbook: синтетические средства массовой информации, псевдосоциальности и риторика Web 2.0», написанная К. Терлоу. В ней дается описание наиболее актуальных в англоязычном интернет-пространстве социальных сетей для публичного обмена сообщениями при помощи веб-интерфейса.

Интересной представляется постановка вопроса о перформативах и особенностях их употребления, предпринятая в главе, написанной Т. Виртанен. В ней предложены дискурсивно-прагматические модели компьютерной связи. Автор указывает, что перформативы (по Ч. Остину) мало исследованы в аспекте их функционирования в языке онлайн среды. В главе выделяются механизмы коммуникативно успешного использования перформативных высказываний, включая формальные маркеры, исследуются их формы и дискурсивно-прагматические функции (на примере обсуждения по теме красоты и моды), выделяются так называемые «дискурс-трансформаторы», которые отражают специфику языка Интернета и дискурсивных тактик поддержания разговора, отклонения реплики, молчания, эмоции, шутки и др.

С. Гордон и М. Луке в главе 10 поднимают вопрос об особенностях воспроизведения текстов электронной почты и так называемых асинхронных медиа. В поле зрения авторов – повторное и предварительное авторство и проблема сохранения смыслов сообщений в профессиональном общении. Авторами разрабатывается концепция ре-авторства с опорой на идеи М.М. Бахтина, его понятие диалога. Изучая различные формы ре-авторства в электронной почте, С. Гордон и М. Луке расширяют концепцию ре-авторства и определяют две его формы – подкрепление и рефрейминг, а также выделяют соответствующие речевые формы, ориентированные на оба дискурса: существующий и будущий.

Приведенный выше обзор даже отдельных глав рецензируемой монографии «Discourse 2.0: Language and New Media» демонстрирует многообразие проблематики, новизну, теоретическую сложность, а также актуальность и практическую значимость поднимаемых авторами тем. Часть из них, возможно, является непривычной для лингвистов и предполагает значительную долю социолингвистики (см., например, практику использования мобильных телефонов, способы представления информации на «YouTube», способы выражения социальной идентичности и др.), однако эти сферы нашей жизни опосредованы языком и предпо-

лагают изучение коммуникативного поведения участников интернет-общения. Другие темы, являясь традиционными, хорошо изученными, тем не менее предстают в новом виде и отражают зарождающиеся тенденции, которые характерны для интернет-дискурса и языка в целом.

Следует согласиться с редакторами монографии в том, что проблематика интернет-лингвистики многомерна и требует приложения усилий ученых разных областей знания. Добавим, что важное место среди них должны занять лингвисты, поскольку интернет-пространство дискурса на базе технологии Веб 2.0 отражает современные способы интеракций, онлайн-взаимодействия и асинхронного общения. Под влиянием новых форм интернет-общения человеческий язык преобразуется, изменяется, при этом оптимизируясь, отвечая запросам современных технологий передачи вербализованной мысли. Новые технологии оказывают влияние на социальное поведение участников интернет-коммуникации: повышается доля контроля за сказанным (вопреки известной поговорке «Слово не воробей: вылетит – не поймаешь»), изменяются роли участников диалога, расширяется число письменных знаков и элементов креолизации для достижения точности понимания сказанного / написанного, переосмысливаются сами понятия авторства, информации, текста, нормы языка. Все это не может не сказаться на речевом поведении пользователей Интернета, которое часто некритично переносится из сферы виртуального в сферу реальной коммуникации. А значит, изучая дискурс 2.0, лингвисты оказываются в области исследования живого, естественного языка в момент его бурного развития, под которым в лингвистике принято понимать в первую очередь любые изменения, происходящие в языке, а также изменения, которые ведут к совершенствованию выразительных средств языка в целях приспособления языка к растущим потребностям общества.

Книга снабжена обширным предметным указателем, каждый раздел имеет собственную библиографию, которая сама по себе представляет значительный интерес для тех, кто изучает язык Интернета, со-

держит статистические данные, примеры, иллюстрации.

Монография «Discourse 2.0: Language and New Media» под редакцией Д. Таннен и А.М. Трестер, безусловно, должна быть интересна лингвистической научной обществу, всем, кто занимается проблемами теории языка, дискурсивной лингвистики, лингвистики электронной коммуникации, социолингвистики, а также интересуется вопросами частного языкознания – развития родного языка и изучения англоязычной культуры, на материале которой написана книга.

### **СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ**

1. Горошко, Е. И. Информационно-коммуникативное общество в гендерном измерении / Е. И. Горошко. – Харьков : ХЛП Либуркина Л.М., 2009. – 816 с.

### **REFERENCES**

1. Goroshko E.I. *Informatsionno-kommunikativnoe obshchestvo v gendernom izmerenii* [Information and Communicative Society in Gender Measurement]. Kharkov, KHLPLiburkina L.M. Publ., 2009. 816 p.

## **THE HUMANIZED INTERNET AND TENDENCIES OF LANGUAGE DEVELOPMENT**

**(Book Review: Discourse 2.0: Language and New Media [Text]  
/ D. Tannen, A. M. Trester (eds.). – Washington, DC : Georgetown University  
Press, 2013. – 258 p.)**

**Viktor Vladimirovich Leontyev**

Candidate of Philological Sciences, Associate Professor,  
Department of Foreign-Language Communication,  
Volgograd State University  
leontiev\_vgu@mail.ru, english@volsu.ru  
Prosp. Universitetsky, 100, 400062 Volgograd, Russian Federation